ZOOM FIRE-18

MODELING GUITAR AMPLIFIER

Manual de instrucciones

Introducción

¡Enhorabuena por elegir el ***AMPLIFICADOR DE MODELADO DE GUITARRA FIRE-18 DE ZOOM*** (al que llamaremos solo "FIRE-18").
Tómese algún tiempo en leer detenidamente este manual y así poder sacar el máximo partido posible a esta unidad y asegurarse un rendimiento óptimo y la máxima fiabilidad.
Guarde este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura.

Indice

Introducción 1
PRECAUCIONES DE USO Y SEGURIDAD 2
Características 4
Controles y funciones 5
◆ Sección de entrada/preamplificador 5
◆ Sección de efectos 6
◆ Sección de programas 6
◆ Sección de salida/control 7
Conexiones 8
Uso del FIRE-18 9
Operaciones básicas 9
Uso de los efectos 10
Carga y grabación de programas 11
◆ Carga de un programa 11
◆ Grabación de un programa 12
Uso del afinador interno 13
Cambio del modo a través de un pedal de disparo 14
Cómo devolver el FIRE-18 a los valores de fábrica (inicialización total) 15
Tipos de saturación y tipos de efectos 16
■ SATURACION 16
■ ZNR 17
■ MODULACION 17
■ RETARDO/REVERB 20
Especificaciones técnicas 21
Resolución de problemas 22
Listado de programas 23

PRECAUCIONES DE USO Y SEGURIDAD

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En este manual se usan símbolos para resaltar las advertencias y precauciones que ha de tener en cuenta para evitar accidentes. El significado de estos símbolos es el siguiente:

Este símbolo indica que hay explicaciones acerca de aspectos extremadamente peligrosos. Si usted ignora lo indicado por este símbolo y maneja el aparato de forma incorrecta, pueden producirse daños serios e incluso la muerte.

Este símbolo indica que hay explicaciones acerca de aspectos sobre los que debe tener cuidado. Si usted ignora este símbolo y usa el aparato de forma incorrecta, puede producir daños al aparato.

Lea y cumpla lo indicado en los siguientes puntos para asegurarse un funcionamiento sin problemas del FIRE-18.

- **Alimentación**

Conecte la unidad solo en enchufes con el siguiente tipo de corriente: 100-120 V o 220-240 V 50/60Hz (dependiendo del rango de voltaje que acepte la unidad; vea la indicación del panel trasero de la unidad). Cuando no vaya a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo, desenchúfela.

- **Entorno**

Evite utilizar el FIRE-18 en entornos en los que pueda quedar expuesto a:
- Temperaturas excesivas
- Altos niveles de humedad
- Niveles de polvo o arena muy elevados
- Vibraciones o golpes excesivos

- **Manejo**

No coloque nunca objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del FIRE-18 dado que podrían producir una descarga eléctrica.

El FIRE-18 es un instrumento de precisión. No aplique una fuerza excesiva sobre las teclas y controles. Tenga cuidado de que no se le caiga la unidad y de no someterla tampoco a golpes.

- **Alteraciones**

No abra nunca la carcasa del FIRE-18 ni trate de modificarlo en forma alguna dado que eso puede producir daños en la unidad.

- **Volumen**

Cuidado

No utilice demasiado tiempo el FIRE-18 a un volumen excesivamente alto ya que ello podría producirle daños auditivos.

- **Conexión de cables y conectores de entrada y salida**

Cuidado

Antes de conectar y desconectar ningún cable, apague siempre el FIRE-18 y el resto de equipos. Antes de trasladar este aparato de un lugar a otro, apáguelo y desconecte todos los cables de conexión y el cable de alimentación.

Precauciones de uso

• Interferencias eléctricas

Por motivos de seguridad, el FIRE-18 ha sido diseñado para ofrecer la máxima protección frente a la emisión de radiaciones electromagnéticas desde el interior de la unidad, y protección ante interferencias exteriores. No obstante, no debe colocar aparatos que sean muy susceptibles a las interferencias o que emitan ondas electromagnéticas potentes cerca del FIRE-18, ya que la posibilidad de dichas interferencias nunca puede ser eliminada por completo.

Con cualquier tipo de unidad de control digital, incluyendo el FIRE-18, las interferencias electromagnéticas pueden producir errores y dañar o destruir los datos. Tenga cuidado para reducir al mínimo este riesgo de daños.

• Limpieza

Utilice un trapo suave y seco para limpiar el FIRE-18. Si es necesario, humedezca ligeramente el trapo. No utilice nunca limpiadores abrasivos, ceras o disolventes (como el aguarrás o el alcohol de limpieza) dado que pueden dañar el acabado de la superficie.

Tenga siempre a mano este manual para cualquier referencia en el futuro.

© ZOOM Corporation

Está prohibida la reproducción total o parcial de este manual.

Características

El FIRE-18 es un amplificador de guitarra que le ofrece las características siguientes.

- **Versátil amplificador de guitarra y compacta unidad de efectos de modelado**

  El FIRE-18 le permite elegir entre 22 tipos de saturación (distorsión) que simulan fielmente el sonido de famosos amplificadores de guitarra y unidades efectos compactas. Las opciones disponibles incluyen desde amplificadores clásicos hasta modernos sonidos de distorsión, para cubrir cualquier necesidad. También dispone de una función para realzar el sonido, alargar el sustain y enfatizar el rango de agudos o graves simplemente pulsando una tecla.

- **Efectos digitales perfectos para tocar la guitarra**

  El FIRE-18 también incorpora una amplia gama de efectos de modulación y de reverb/retardo.

- **Grabación de los ajustes de amplificador como "programas"**

  Puede grabar fácilmente múltiples ajustes de amplificador y de guitarra como "programas" de usuario. Esto le permite cargar instantáneamente una determinada combinación de ajustes y efectos, utilizando las teclas del panel de la unidad o a través de un pedal de disparo opcional. También dispone de una serie de programas prefijados con ajustes recomendados.

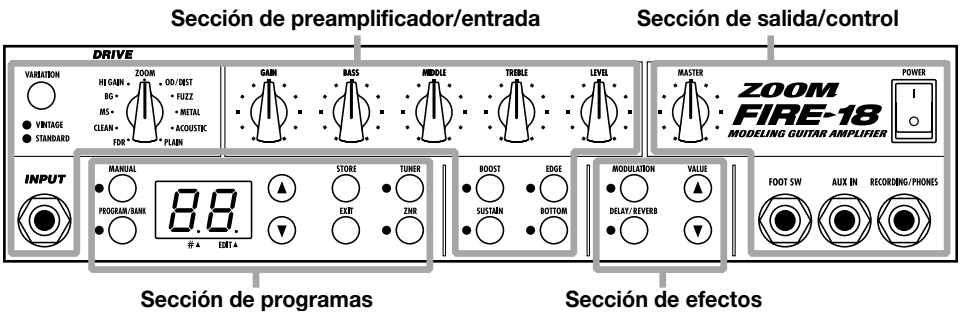
- **Afinador cromático automático interno**

  Dispone de un afinador cromático automático interno fácil de manejar.

- **Versátil configuración de entrada/salida**

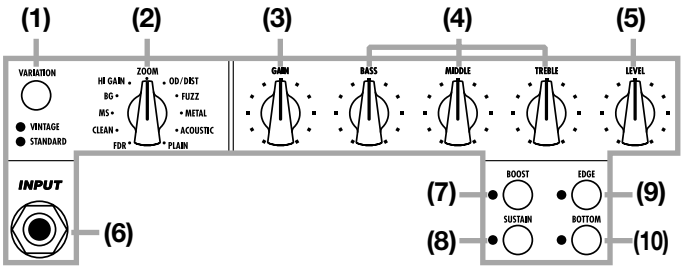
  La toma AUX IN le permite conectar esta unidad a la salida de un reproductor de CDs, MDs u otro tipo de fuentes. Puede conectar a la toma RECORDING/PHONES unos auriculares o una grabadora.

Controles y funciones



◆ Sección de entrada/preamplificador

Comprende la toma de entrada y los controles de ajuste de la profundidad de la distorsión y el tono.



(1) Tecla [VARIATION]

(2) Mando [DRIVE TYPE]

Elige el tipo de amplificador simulado y el tipo de distorsión (saturación).

Este mando [DRIVE TYPE] le da acceso a 11 tipos, mientras que la tecla [VARIATION] le ofrece más variaciones (clásico/standard). El piloto de la variación activa en ese momento se iluminará.

(3) Mando [GAIN]

Ajusta la ganancia de entrada. El girar este mando hará que aumente la profundidad de la distorsión.

(4) Mandos [BASS]/[MIDDLE]/[TREBLE]

Es un EQ de 3 bandas que le permite el realce/corte en el rango de graves, medios y agudos.

(5) Mando [LEVEL]

Ajusta el volumen de la señal después de que haya pasado a través del preamplificador.

(6) Toma [INPUT]

Conecte aquí la guitarra eléctrica, utilizando un cable de instrumento.

(7) Tecla [BOOST]

Cuando ajuste este mando a ON (LED encendido) realzará el nivel de presión sónica.

(8) Tecla [SUSTAIN]

El ajustar esta tecla a ON (LED encendido) producirá un sostenido más largo.

(9) Tecla [EDGE]

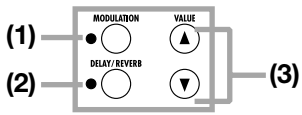
El ajustar esta tecla a ON (LED encendido) enfatizará las frecuencias agudas.

(10) Tecla [BOTTOM]

El ajustar esta tecla a ON (LED encendido) enfatizará las frecuencias graves.

◆ Sección de efectos

Esta sección controla los efectos digitales internos. El FIRE-18 dispone de efectos de modulación y efectos de retardo/reverb.



(1) Tecla [MODULATION]

Activa y desactiva el efecto de modulación.

(2) Tecla [DELAY/REVERB]

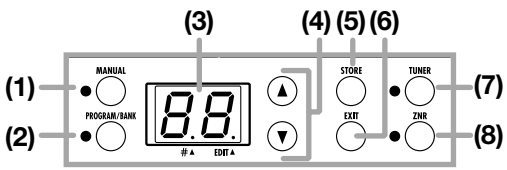
Activa y desactiva el efecto de retardo/reverb.

(3) Teclas VALUE [▲]/[▼]

Se usan para modificar los ajustes y valores de los efectos.

◆ Sección de programas

Esta sección le permite almacenar y cargar programas de efectos. Aquí también podrá manejar las funciones de afinador interno y reducción de ruidos.



(1) Tecla [MANUAL]

(2) Tecla [PROGRAM/BANK]

Le permite cambiar entre el modo manual, en el que utiliza los controles del panel frontal para modelar el sonido, y el programado, en el que utiliza los ajustes de los programas prefijados.

Cuando la tecla [MANUAL] esté ajustada a ON (LED encendido), estará activado el modo manual. Cuando la tecla [PROGRAM/BANK] esté ajustada a ON (LED encendido), el modo elegido será el de programa (el valor por defecto al encender el aparato es el modo manual).

(3) Pantalla

Le muestra el número del programa activo entonces o los valores ajustados en los parámetros del FIRE-18.

(4) Teclas [▲]/[▼]

Sirven para cambiar de programa y para ajustar el ZNR (reducción de ruidos ZOOM).

(5) Tecla [STORE]

Graba los ajustes activos como un programa de usuario.

(6) Tecla [EXIT]

Cancela una operación y carga el número del programa elegido en pantalla en ese momento.

(7) Tecla [TUNER]

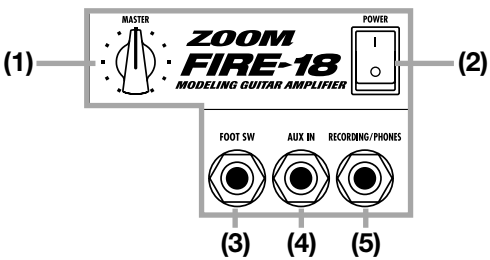
Activa el afinador interno del FIRE-18.

(8) Tecla [ZNR]

Activa y desactiva la reducción de ruidos ZOOM (al encender la unidad, el ZNR está en ON).

◆ Sección de salida/control

Esta sección le permite ajustar el volumen global del amplificador y conectar unidades externas incluyendo un pedal de disparo.



(1) Mando [MASTER]

Le permite ajustar el volumen.

(2) Interruptor [POWER]

Controla el estado de encendido/apagado de la unidad.

(3) Toma FOOT SW

Le permite conectar un pedal de disparo (ZOOM modelo FS-01, se vende por separado), con el que podrá cambiar entre el modo manual y el modo de programa.

(4) Clavija [AUX IN]

Es una entrada stereo que acepta la señal procedente de un reproductor de CDs o de MDs.

(5) Toma [RECORDING/PHONES]

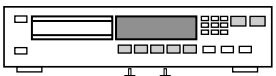
Es una salida stereo que sirve para conectar una unidad de grabación o unos auriculares.

Conexiones

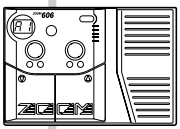
Guitarra

Cuando conecte un dispositivo multiefectos (como el ZOOM 606 o 707II) entre la guitarra y el FIRE-18, ajuste el mando [DRIVE TYPE] a "PLAIN".

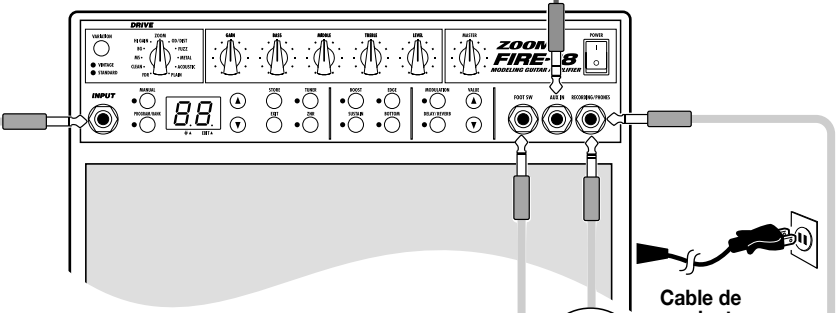
Para dar entrada a la señal de un reproductor de CD u otro aparato stereo parecido, use un cable stereo conectado a la toma [AUX IN]. La señal que entre por aquí es mezclada internamente con la de la guitarra



Reproductor de CDs o unidad similar



606 o pedalera de efectos similar



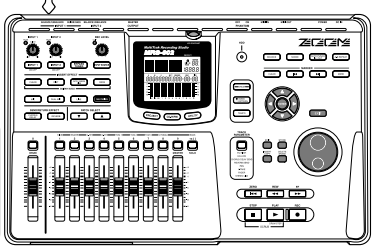
Cable de corriente

FS-01

Para cambiar con el pie entre el modo manual y el de programación, conecte aquí la pedalera ZOOM FS-01 (no incluida)

Auriculares

Para monitorizar la salida del FIRE-18 con auriculares, conecte la clavija de estos a la toma [RECORDING/PHONES] (Cuando introduzca una clavija en esta toma, la salida del altavoz será anulada automáticamente)



Para grabar la salida del FIRE-18, conecte una unidad de grabación como el ZOOM MRS-802 a la toma [RECORDING/PHONES].

MRS-802 o unidad de grabación similar

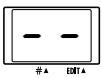
Uso del FIRE-18

Esta sección le explica cómo usar los controles de los paneles y los distintos programas y funciones del FIRE-18.

Operaciones básicas

1. Gire el mando [MASTER] hasta la posición 0. Coloque el interruptor [POWER] en ON.

En cuanto encienda la unidad, se activará el modo manual (la tecla [MANUAL] se iluminará). En este modo manual, puede usar los mandos y teclas del panel para ajustar el sonido. Ajuste los controles [GAIN], [BASS], [MIDDLE], [TREBLE], y [LEVEL] en su posición central.



Pantalla en el modo manual

2. Use el mando [DRIVE TYPE] y la tecla [VARIATION] para elegir el tipo de saturación y su variación.

Las características del amplificador y la profundidad de la distorsión variarán, dependiendo del tipo de saturación elegido. Para crear su conido en el modo manual, utilice primero el mando [DRIVE TYPE] para elegir el tipo de saturación, y después escoja la variación (standard/tradicional) con la tecla [VARIATION]. (Para una mayor información acerca de los tipos de saturación disponibles, vea la página 16.)

3. Suba el mando [MASTER] a una posición que le resulte adecuada, y ajuste la profundidad de la distorsión y el volumen con el mando [GAIN] y [LEVEL] mientras toca la guitarra.

Normalmente, utilizará el mando [GAIN] para ajustar la profundidad de la distorsión y [LEVEL] para ajustar el nivel para un determinado programa. El mando [MASTER] controla el volumen global, común para todos los programas.

4. Utilice los mandos [BASS]/[MIDDLE]/[TREBLE] para ajustar el tono.

También puede utilizar las teclas [BOOST], [SUSTAIN], [EDGE] y [BOTTOM] para aumentar el nivel de presión sonora, alargar el sustain y enfatizar el rango de frecuencias agudas o graves.

5. Para modificar el ajuste ZNR (reducción de ruidos ZOOM), pulse la tecla [ZNR].

El LED de la tecla parpadeará y aparecerá en pantalla durante unos 2 segundos el ajuste activo (Z1 - Z9, oF). Use las teclas [▲]/[▼] para elegir el nuevo valor. Para activar o desactivar el ZNR, pulse de nuevo la tecla [ZNR]. Cuanto mayor sea el valor ajustado más efectiva será la reducción de ruidos. Ajuste el valor tan arriba como pueda sin que se el sonido se corte de forma brusca.

CONSEJO

El ajuste óptimo de este ZNR variará dependiendo del instrumento, tipo de saturación elegida y profundidad de la distorsión. Si observa un ruido excesivo, compruebe y cambie, si es necesario, el ajuste ZNR.

6. Para apagar la unidad, baje completamente el mando [MASTER] y pulse el interruptor [POWER] hasta colocarlo en la posición off.

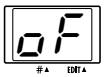
Uso de los efectos

Inmediatamente después de encender el FIRE-18, el piloto de la tecla [MANUAL] se ilumina también y los efectos internos (modulación, retardo/reverb) están desactivados. Esta sección le explica cómo activar los efectos y utilizarlos para conseguir distintos tipos de sonido.

1. Pulse la tecla del efecto que quiera en la sección de efectos.

Para usar el efecto de modulación, pulse la tecla [MODULATION]; para usar el de retardo/reverb, pulse la tecla [DELAY/REVERB].

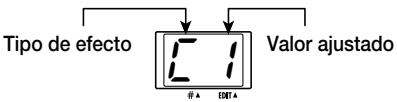
El LED respectivo parpadea, y la indicación "oF" (efecto off) aparece en la pantalla durante 2 segundos.



2. Mientras tiene "oF" en pantalla, vuelva a pulsar la misma tecla de nuevo.

Si pulsa la tecla mientras "oF" está en pantalla, el efecto se activará y en pantalla aparecerán entonces el tipo de efecto y el valor ajustado para el mismo.

Por ejemplo, si pulsa la tecla [MODULATION] en el paso 1, en la pantalla aparecerá el tipo de efecto como “C” (chorus) con un valor de ajuste de “1” .



3. Use las teclas VALUE [▲]/[▼] para elegir el tipo de efecto y valor deseados.

Puede elegir un efecto entre una serie de opciones para los efectos de modulación y de retardo/reverb, y después puede ajustar la intensidad del efecto ajustando el valor de un parámetro. Para saber más cosas acerca de los tipos de efectos y valores, vea la página 17 - página 20. Para cambiar el tipo de efecto y el valor, haga lo siguiente.

- **Para aumentar o disminuir el valor ajustado en un paso**

  Cuando pulse una de las teclas VALUE [▲]/[▼], el valor de ajuste cambiará en un paso, como en C1 → C2 → C3 o C9 → C8 → C7. Cuando haya llegado a los valores mínimo o máximo del rango, la unidad pasará al valor mínimo o máximo del siguiente tipo de efecto, como en C9 → F1 o H1 → F9.

- **Para cambiar el tipo de efecto**

  Cuando pulse a la vez ambas teclas VALUE [▲]/[▼], el ajuste pasará al valor mínimo del siguiente tipo de efecto, como en C5 → F1 o F3 → H1.

En la tabla siguiente podrá ver los tipos de efectos de modulación disponibles y sus abreviaturas.

Tipo de efecto	Código	Tipo de efecto	Código
CHORUS	C	AUTO WAH	W
FLANGER	F	RETARDO POR PASOS	S
MODULACION DE FASE	H	SLOW-A (ataque lento)	A
DUPLICACION	d	PITCH (modulación de tono)	P
TREMOLO	t	RING MOD (modulador de repique)	r

En esta otra tabla podrá ver los tipos de efectos de reverb/retardo disponibles y sus abreviaturas.

Tipo de efecto	Código	Tipo de efecto	Código
RETARDO	d	REVERB DE SALA	r
ECO	E	REVERB DE GRAN SALON	H

CONSEJO

- Puede usar un efecto de retardo/reverb y uno de modulación a la vez. Si quiere usarlos simultáneamente, realice los pasos anteriores para el otro efecto si es necesario.
- En el modo de programa, puede cargar un programa y cambiar los valores de sus efectos.
- Cuando el efecto del programa activo esté en off, podrá elegir un tipo de efecto y ajustar sus valores realizando los pasos 1 – 3.
- Cuando el efecto del programa activo esté activado (piloto de la tecla [MODULATION] o [DELAY/REVERB] encendido), puede pulsar la tecla cuyo LED esté encendido para cargar el tipo de efecto y los valores ajustados en la pantalla. Después, puede usar las teclas VALUE [▲]/[▼] para cambiar el tipo de efecto y/o los valores ajustados.

Carga y grabación de programas

El FIRE-18 dispone de un banco de diez programas de usuario (U) de lectura/escritura y dos bancos de diez programas prefijados solo de lectura (A, b). Los programas de cada grupo están numerados del 0 al 9.

Esta sección le explica cómo cargar programas de usuario grabados o programas prefijados y cómo grabar ajustes de amplificador y de efectos en un programa de usuario.

◆ Carga de un programa

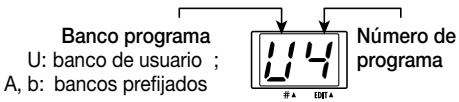
1. Pulse la tecla [PROGRAM/BANK] en la sección de programas y se encenderá el LED.

El FIRE-18 cambia entonces del modo manual al modo de programación, tras lo que el programa activo en ese momento es mostrado en la pantalla.

En el modo de programación, los valores y ajustes de los mandos y controles del panel pasan a quedar sin efecto y se activarán los ajustes del programa que vea en pantalla.

2. Utilice las teclas [▲]/[▼] para elegir el banco y el número del programa que quiera usar.

Con las teclas [▲]/[▼], podrá pasar de forma cíclica a través de los programas en el orden U0 - U9 → A0 - A9 → b0 - b9... Para ver el contenido de los programas de fábrica, vea la página 23



Cuando pulse la tecla [PROGRAM/BANK], seguirá con el mismo número de programa y lo que cambiará será solo el banco: U1 → A1 → b1 → U1.

3. Use los controles de la sección de entrada/preamplificador y de la de efectos según corresponda para ajustar la distorsión, tono, volumen, tipo de efecto e intensidad, etc.

Si ha movido un control después de cargar un programa, en la parte inferior derecha de la pantalla aparecerá un punto. Esto indica que el contenido del programa ha sido modificado. (Cuando vuelva a los valores originales, el punto desaparecerá).

CONSEJO

Puede grabar el contenido de un programa de usuario que haya modificado, pulse la tecla [STORE]. Para más información sobre este proceso, vea el apartado "grabación de un programa".

NOTA

Si modifica algunos ajustes y después elige otro programa, los ajustes del programa anterior volverán a la condición almacenada. Si quiere conservar los cambios, grábelos como un programa de usuario.

◆ Grabación de un programa

NOTA

Cuando grabe un programa, cualquier programa que esté registrado con ese número será sobregrabado (ese programa será borrado y sustituido por los nuevos ajustes). Tenga cuidado de no borrar por accidente ningún programa que quiera conservar.

1. Utilice los mandos y teclas del panel para conseguir el sonido que quiera.

2. Pulse la tecla [STORE] de la sección de programas.

En pantalla aparecerá la indicación "U" (de banco de usuario) y el número de programa (0 - 9). En estas circunstancias, podrá grabar los ajustes como un preset de usuario.

3. Utilice las teclas [▲]/[▼] para elegir el programa de usuario que quiera (U0 - U9.

Los programas prefijados (A0 – A9, b0 – b9) son programas solo de lectura y no pueden ser seleccionados como destinos de grabación.

4. Para grabar el programa, pulse de nuevo la tecla [STORE].

Se llevará a cabo el proceso de grabación y la unidad entrará en el modo de programa. Si pulsa la tecla [EXIT] en lugar de [STORE], la operación de grabación será cancelada y la unidad volverá de nuevo a la misma condición en la que estaba en el paso 1.

CONSEJO

Si carga un programa existente y después elige otro destino en el proceso de carga, podrá copiar dicho programa.

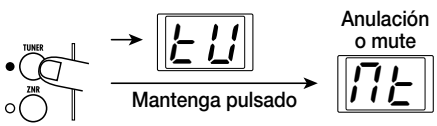
Uso del afinador interno

El FIRE-18 dispone de un afinador cromático automático que puede activar pulsando la tecla [TUNER].

1. Pulse la tecla [TUNER] en la sección de programas.

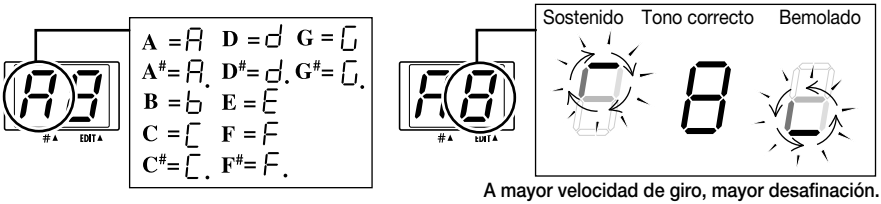
Se encenderá el LED de la tecla y se activará el afinador interno.

Si quiere realizar una afinación mientras mantiene la salida de sonido, pulse brevemente la tecla [TUNER] (en pantalla aparecerá la indicación "tU".) Por el contrario, si quiere realizar una afinación con el sonido anulado, mantenga pulsada la tecla [TUNER] durante más tiempo (deje de pulsar la tecla cuando aparezca en pantalla la indicación "Mt").



2. Toque la cuerda abierta (sin pulsar ningún traste) que quiera afinar

La parte izquierda de la pantalla le indicará la nota más cercana al tono activo. En la parte derecha verá la desviación o desafinación del tono. Ajuste el tono mientras observa la pantalla.



A mayor velocidad de giro, mayor desafinación.

3. Para modificar el tono de referencia del afinador, pulse una de las teclas [▲]/[▼].

El tono de referencia activo aparecerá en pantalla durante dos segundos. El valor por defecto es "40" (A o LA central = 440 Hz).

4. Mientras aparezca en pantalla el tono de referencia, podrá utilizar las teclas [▲]/[▼] para modificar el valor.

El rango de valores posibles es 35 - 45 (La (A) central = 435 Hz - 445 Hz).

NOTA

Cuando apague y vuelva a encender la unidad, la referencia será reajustada a "40" (La central = 440 Hz).

5. Cuando haya terminado de realizar la afinación, pulse [TUNER] para desactivar el afinador.

La función de afinador será desactivada.

NOTA

Durante el uso del afinador los efectos estarán desactivados.

Cambio del modo a través de un pedal de disparo

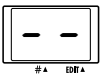
Utilizando el pedal de disparo, que puede adquirir por separado, podrá cambiar entre el modo manual y el modo programado durante la reproducción.

1. Apague el FIRE-18 y conecte el pedal de disparo FS-01 (que puede comprar por separado) a la toma [FOOT SW].

NOTA
No conecte ni desconecte el pedal de disparo mientas la unidad esté encendida.

2. Encienda el FIRE-18.

El FIRE-18 estará en el modo manual.



Pantalla en el modo manual

3. Pulse el pedal de disparo mientras toca el instrumento.

Cuando pulse el pedal de disparo, el FIRE-18 cambiará al modo de programa y se activará el programa elegido entonces. Si es necesario, utilice la tecla [PROGRAM/BANK] y las teclas [▲]/[▼] para cambiar de banco y de número de programa.

Pantalla en el modo de programación

4. Para volver al modo manual, pulse de nuevo el pedal de disparo o pulse la tecla [MANUAL].

Cómo devolver el FIRE-18 a los valores de fábrica (inicialización total)

Si es necesario, puede hacer que los ajustes de los programas de usuario (U0 - U9) recuperen los valores que tenían cuando la unidad salió de fábrica (esta función se llama "inicialización total").

NOTA
Cuando ejecute esta función, cualquier ajuste que estuviese grabado en los programas de usuario se perderá. Tenga pues cuidado con esta función.

1. Mantenga pulsada la tecla [STORE] mientras enciende la unidad.

En pantalla aparecerá la indicación "AL".

2. Para que se ejecute la función de inicialización total, pulse de nuevo la tecla [STORE].

Todos los presets de usuario volverán a sus valores de fábrica. Si quiere anular el proceso, pulse la tecla [EXIT] en lugar de la tecla [STORE].

Tipos de saturación y tipos de efectos

■ SATURACION

Elige el material modelado (amplificador) y el tipo de distorsión (tipo de saturación).

Tipo Sat.	Pantalla	Variación	Nombre	Descripción
FDR		VINTAGE	FDR BLUES	Clásico sonido de blus de un amplificador a válvulas
		STANDARD	FDR CLEAN	Sonido limpio de un amplificador a válvulas
CLEAN		VINTAGE	J CLEAN	Sonido limpio y brillante de un combo
		STANDARD	MATCH	Sonido cálido y potente de un combo
MS		VINTAGE	MS OLD	Sonido nostálgico de un amplificador tipo torre de fabricación británica
		STANDARD	MS DRIVE	Sonido saturado de un amplificador a válvulas como el anterior
BG		VINTAGE	BG OLD	Sonido de un combo a válvulas de tipo antiguo con un vigoroso rango medio
		STANDARD	BG DRIVE	Sonido saturado de una torre a válvulas con un vigoroso rango medio
HI GAIN		VINTAGE	MP 1	Sonido de un previo a válvulas de alta ganancia
		STANDARD	PVY	Sonido saturado de una torre a válvulas del puro estilo heavy metal
ZOOM		VINTAGE	9002	Sonido del ZOOM 9002 original
		STANDARD	Z POWER	Sonido de amplificador potente original de ZOOM
OD/DIST		VINTAGE	VINTAGE OD	Sonido de efecto de saturación seco conectado a un combo
		STANDARD	TB DIST	Sonido de un efecto de distorsión con reverb conectado a un amplificador combo
FUZZ		VINTAGE	WILD FUZZ	Fuzz agresivo y de alta ganancia conectado a un amplificador de tipo torre
		STANDARD	FUZZ	Sonido nostálgico de un fuzz de los años 70 conectado a un amplificador de tipo torre

METAL		**VINTAGE**	**MTZ**	Típico sonido de estilo heavy metal con un rango medio muy especial
		STANDARD	**MT 7**	Sonido de heavy metal perfecto para guitarras de 7 cuerdas
ACOUSTIC		**VINTAGE**	**AC FAT**	Convierte el sonido de una guitarra eléctrica en el de una acústica La tecla DRIVE [VARIATION] cambia el estilo entre grueso (fat) y standard
		STANDARD	**AC STANDARD**	
PLAIN		**VINTAGE**	**VINTAGE**	Sonido de amplificador de guitarra limpio, perfecto para entrada directa a un procesador multiefectos de ZOOM El valor VINTAGE produce incluso un sonido aun más compacto
		STANDARD	**STANDARD**	

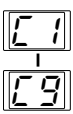
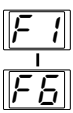
■ ZNR

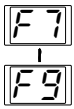
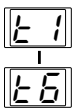
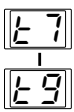
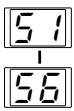
Este es el reductor de ruidos original de ZOOM que le permite eliminar los ruidos durante las pausas de reproducción. Use la tecla [ZNR] para activar y desactivar la función y [▲]/[▼] para ajustar el valor.

Tipo de efecto	Valor ajuste	Descripción
ZNR		Cuanto más alto sea el ajuste más efectiva será la reducción de ruidos. Ajuste el valor tan alto como sea posible sin que el sonido se corte abruptamente.

■ MODULACION

Este efecto le aporta cuerpo y vibración al sonido de guitarra. Use la tecla [MODULATION] para activar o desactivar el efecto y las teclas [▲]/[▼] para elegir el tipo de efecto y su valor.

Tipo de efecto	Valor ajuste	Descripción
CHORUS		Mezcla componentes a los que les haya modificado el tono (aumento o disminución) con la señal original, para obtener un sonido más amplio y sólido. Cuanto mayor sea el valor, más profundo será el efecto chorus
FLANGER		La modulación de aumento/disminución de tono aporta al sonido un caracter pronunciado. Cuanto mayor sea el ajuste más rápida será la modulación

FLANGER →CHORUS		Conexión en serie de flanger y chorus. A mayor valor, más rápida será la modulación del flanger (la profundidad y la velocidad del chorus son fijas)
PHASE		Le añade una modulación sibilante. Cuanto mayor sea el ajuste más rápida será la modulación del flanger
PHASE→CHORUS		Conexión en serie del modulador de fase o phaser y del chorus. Cuanto mayor sea el ajuste más rápida será la modulación del phaser (la profundidad y la velocidad del chorus son fijas)
DOUBLING		Este efecto añade al sonido original un sonido algo retardado con respecto al primero, que produce la impresión de que hubiese varios músicos tocando la misma frase musical, dando lugar a un sonido más sólido. Cuanto mayor sea el ajuste más potente será la acción de duplicación o doblaje del sonido
DOUBLING →CHORUS		Conexión en serie del efecto de doblaje y chorus. Cuanto mayor sea el valor, más potente será la acción de doblaje. (la profundidad del chorus es fija).
TREMOLO		Este efecto modifica el volumen de forma periódica. Cuanto mayor sea el ajuste más rápido será el trémolo
TREMOLO →CHORUS		Conexión en serie del tremolo y chorus. Cuanto mayor sea el ajuste más rápido será el trémolo (la profundidad y la velocidad del chorus son fijas)
AUTO WAH		Es un efecto que añade automáticamente wah dependiendo de la intensidad de reproducción. Cuanto mayor sea el ajuste, mayor será la sensibilidad de disparo del auto wah, añadiéndole wah incluso a las señales con el nivel más bajo
AUTO WAH →CHORUS		Conexión en serie del auto wah y chorus. Cuanto mayor sea el valor, mayor será la sensibilidad de disparo del auto wah (la profundidad del chorus es fija)
STEP		Este efecto produce cambios de tono aleatorios y crea un sonido de arpegio automático. Cuanto mayor sea el ajuste más rápido será el cambio de sonido

STEP→CHORUS	S7 – S9	Conexión en serie de step y chorus. A mayor valor, más rápido será el cambio de sonido (la profundidad y la velocidad del chorus son fijas)
SLOW-A	A1 – A6	Este efecto reduce la velocidad de ataque del sonido y produce la impresión de que en realidad esté tocando un violín. Cuanto mayor sea el ajuste más lenta será la velocidad de ataque
SLOW-A→PITCH	A7 – A9	Conexión en serie del efecto de reducción de velocidad de ataque y del cambio de tono. A mayor valor, más lento será el ataque (el cambio de tono es fijo y produce un aumento de una octava)
PITCH	Este efecto modifica el tono del sonido original. Puede elegir entre uno de los nueve patrones de cambio de tono (P1 - P9) siguientes	
	P1	Mezcla el sonido original y un componente de sonido desplazado una octava hacia abajo
	P2	Mezcla el sonido original y un componente de sonido desplazado hacia abajo una quinta perfecta
	P3	Añade un efecto chorus al ajuste P2
	P4	Mezcla el sonido original y un componente de sonido desplazado hacia abajo una cuarta perfecta
	P5	Añade un efecto chorus al ajuste P4
	P6	Mezcla el sonido original y un componente de sonido desplazado una octava hacia arriba
	P7	Mezcla el sonido original y un componente de sonido desplazado ligeramente, dando lugar a un efecto chorus con una leve modulación
	P8	Mezcla el sonido original y unos componentes de sonido desplazados una cuarta perfecta hacia arriba y abajo
	P9	Mezcla el sonido original y unos componentes de sonido desplazados una octava hacia arriba y abajo
RING MOD	r1 – r6	Le añade modulación de amplitud al sonido, dando lugar a un efecto metálico. Cuanto mayor sea el valor ajustado más alta será la frecuencia de modulación

RING MOD →CHORUS		Conexión en serie de un modulador de repique y de un chorus. Cuanto mayor sea el valor ajustado, más alta será la frecuencia de modulación (la profundidad del chorus es fija)

■ RETARDO/REVERB

Este efecto añade un componente retardado o de reverb al sonido de guitarra. Utilice la tecla [DELAY/REVERB] para activar o desactivar el efecto y las teclas [▲]/[▼] para elegir el tipo del efecto y su valor.

Tipo de efecto	Valor ajuste	Descripción
DELAY		Efecto convencional de retardo digital. Cuanto mayor sea el valor ajustado, más largo será el tiempo de retardo. La cantidad de realimentación está ajustada a un valor óptimo
ECHO		Este efecto de retardo recrea el cálido sonido de una unidad de eco de cinta. Cuanto mayor sea el valor ajustado más largo será el tiempo de retardo. La cantidad de realimentación está ajustada a un valor óptimo
ROOM		Este efecto simula la reverberación en una habitación. A mayor valor, más profundo será el efecto
HALL		Este efecto simula la reverberación en un salón. Cuanto mayor sea el valor ajustado más profundo será el efecto

Especificaciones técnicas

Potencia de salida	18 W RMS
Altavoz	20 cm, 8 ohmios
Entradas	**Entrada de guitarra :** clavija de auriculares mono standard (nivel de entrada nominal -20 dBm, impedancia de entrada 470 kilohmios) **ENTRADA AUXILIAR :** clavija de auriculares stereo standard (nivel de entrada nominal -20 dBm, impedancia de entrada 10 kilohmios)
Salida	**Salida combinada de grabación/auriculares:** clavija de auriculares stereo standard (nivel de salida nominal +4 dBm con impedancia de carga de salida de 10 kilohmios o superior)
Saturación	22 tipos
Programas de efectos	19 tipos (10 MODULACION + 4 RETARDO/REVERB + REALCE + SUSTAIN + EDGE + BOTTOM + ZNR)
Módulos de efectos	7 módulos (MODULACION + RETARDO/REVERB + REALCE + SUSTAIN + EDGE + BOTTOM + ZNR)
Programas	**USUARIO :** 10 (regrabables, con función de almacenamiento) **PREFIJADOS :** 2 bancos x 10 = 20 Total 30 programas
Frecuencia muestreo	31.25 kHz
Conversión A/D	20 bits, sobremuestreo 64x
Conversión D/A	20 bits, sobremuestreo 8x
Conector de control	FOOT SW (pedalera FS01)
Pantalla	Pantalla LED de 2 posiciones y 7 segmentos
Dimensiones	400 mm (L) x 205 mm (P) x 380 mm (A)
Peso	10 kg
Elementos incluidos	Cable de alimentación

**0 dBm = 0.775 Vrms*

**El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.*

Resolución de problemas

- **No se enciende el aparato.**
  - ¿Está el cable de alimentación correctamente conectado en la salida de CA?
  - ¿El interruptor [POWER] está colocado en la posición ON?

- **No hay sonido o el volumen es demasiado bajo.**
  - ¿La guitarra está conectada correctamente el FIRE-18?
    Vea en la página 8 la información acerca de las conexiones.
  - ¿Hay algo conectado en la salida [RECORDING/PHONES]?
    Si hay alguna clavija conectada en la salida [RECORDING/PHONES], el altavoz quedará anulado automáticamente.
  - ¿El mando [LEVEL] o el mando [MASTER] están abajo del todo?
    Vaya girando los mandos hacia la derecha mientras toca la guitarra.

- **El sonido está demasiado distorsionado o satura.**
  - ¿Ha ajustado los mandos [GAIN]/[LEVEL] a un valor demasiado alto?
    Gire los mandos hacia la izquierda. Ajuste después el volumen con el mando [MASTER].

- **El pedal de disparo no le permite cambiar de modos.**
  - ¿Ha conectado una pedalera de disparo ZOOM?
    Utilice únicamente la pedalera ZOOM FS-01.

Listado de programas

BANCO	PROG.	NOMBRE DE PROGRAMA	TIPO DE SATURACION	COMENTARIO
U	0	Fire Drive	PVY	Potente sonido saturado con enorme impacto sónico
	1	Pop Chorus	J CLEAN	Simulación de sonido de combo con chorus característico
	2	Combo Drive	BG OLD	Sonido de combo con saturación suave
	3	Metal 7	MT 7	Sonido de heavy metal para guitarra de 7 cuerdas
	4	FDR-Clean	FDR CLEAN	Sonido de amplificador standard para estudios de grabación
	5	BG-Stack	BG DRIVE	Simulación de amplificador de tipo torre (británico)
	6	Match Box	MATCH	Sonido crunch de alta calidad que simula un combo
	7	Cry Lead	9002	Combinación de auto wah y distorsión
	8	Strum Arp	AC STANDARD	Sonido acústico para rasgueos y arpegios
	9	Pitched DRV	BG OLD	Sonido de tono standard con componente de 1 octava abajo
A	0	PV-Hard	PVY	Simulación de amplificador de alta ganancia saturado
	1	Clear Chorus	PLAIN (St)	Sonido de chorus transparente
	2	Z-Power	Z POWER	Potente sonido solista original de ZOOM
	3	M-Stack	MS DRIVE	Simulación de amplificador de tipo torre standard
	4	Delayed OD	VINTAGE OD	Sonido saturado con retardo muy bueno para melodías
	5	Phaser Cut	PLAIN (St)	Sonido con modulador de fase
	6	X-Distortion	TB DIST	Simulación de pedal de distorsión
	7	Jet Drive	MP 1	Sonido jet brillante
	8	MP-Power	MP 1	Amplificador con distorsión fuerte y respuesta rápida
	9	Z-Box	9002	Variación del tradicional sonido ZOOM original
b	0	Wild Fuzz	WILD FUZZ	Potente sonido fuzz para acompañamientos y solistas
	1	Clean Lead	PLAIN (Vin)	Sonido de chorus y retardo para una línea solista limpia
	2	Fat Tweed	FDR BLUES	Sonido que añade peso al rango medio
	3	Outline Dist	TB DIST	Distorsión acentuada con retardo corto
	4	Mystic Chord	J CLEAN	Fantástica modulación de tono para arpegios de acordes
	5	Old Stack	MS OLD	Simulación de un viejo amplificador de tipo torre
	6	Silver Panel	FDR CLEAN	Simulación de un combo con un trémolo y reverb característicos
	7	Wah Useful	PVY	Increíble sonido auto-wah
	8	UK Box	MATCH	Sonido de combo de tipo Mersey beat
	9	Neo Fuzz	FUZZ	Sonido fuzz adorado por los músicos de estudio

ZOOM CORPORATION

NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan

PHONE: +81-42-369-7116 FAX: +81-42-369-7115

Página web: http://www.zoom.co.jp

FIRE-18- 5005-1